

Ringschneekette/ automatische Nachspannung



DE MONTAGE
EN MOUNTING
FR MONTAGE
IT MONTAGGIO



DE Kette ordnen (verdrehte Kettenteile lösen). Mit rotem Endstück (6) voraus / voran hinter dem Rad durchschieben.

EN Lay the well disentangled chain on the ground and pass it behind the tyre with the red end (6) of the steel wire ring first.

FR Etendre la chaîne (défaire les portions de chaîne emmêlées). Placer la chaîne derrière la roue, l'extrémité rouge (6) se trouvant vers l'avant.

IT Stendere bene la catena a terra avendo cura che non sia aggrovigliata. Far passare l'estremità rossa (6) dietro la ruota.

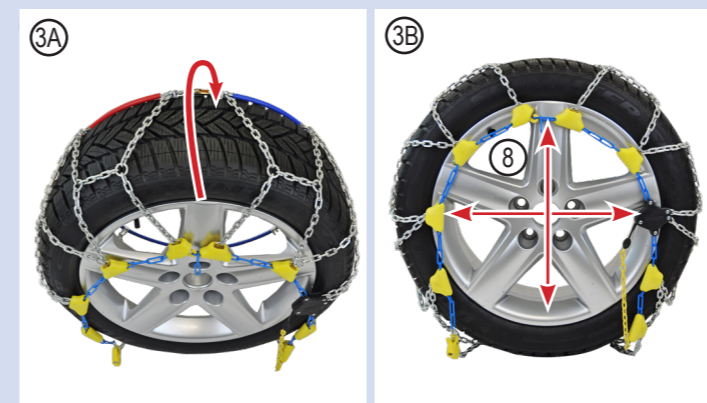


DE Stahlseilring an beiden Enden erfassen, hochziehen und Sicherheitsverschluss (1) einhängen. Bei Breitreifen wird gegebenenfalls der Verschluss im Bereich der Reifenlauffläche geschlossen. Die Verbindungsteile (2) (gelb) + (3) (blau) einhängen.

EN Take the two ends of the steel wire ring, lift them up and engage the safety-hook (1). For broad tyres it may be necessary to engage the hook in the area of the tyre tread. Hook the connection pieces (2) (yellow) + (3) (blue).

FR Relever les 2 extrémités de la chaîne et fixer les 2 pièces de fermeture de sécurité (1). En cas de pneus larges, la fermeture est effectuée la cas échéant, dans la zone de la chape du pneu. Accrocher les 2 extrémités d'accrochage (2) (jaune) + (3) (bleu).

IT Sollevare le due estremità del cavo, tirarle verso l'alto e agganciare la chiusura del cavo (1). In caso di pneumatici di grandi dimensioni è possibile agganciare il bloccaggio nella zona dei battistrada. Agganciare tra loro le due estremità (2) (giallo) + (3) (azzurro).



DE Stahlseilring über den Reifen nach hinten schieben (3a). Beachten Sie, daß die Aussenkette (8) im gleichen Abstand parallel zum Felgenrand aufliegt (↔) (3b).

EN Push the steel wire ring well over the wheel backward (3a). Make sure that the outer chain (8) shows an overall parallel clearance to the rim of the tyre (↔) (3b).

FR Basculer la chaîne vers l'arrière (3a). Veiller à ce que la chaîne extérieure (8) soit à égale distance parallèlement au bord de la jante (↔) (3b).

IT Far passare il cavo flessibile della catena all'indietro sopra la ruota (3a). Assicurarsi che la catena esterna (8) si trovi sempre ad eguale distanza dal disco ruota (↔) (3b).



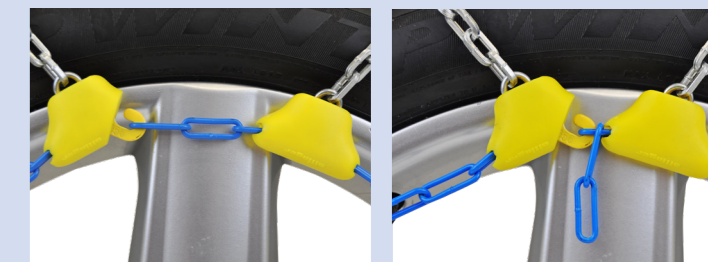
DE Gelbe Verschlusskette aus der Spannrolle (10) ziehen und in den Schnappverschluss (5) einlegen (4a).

EN Pull the yellow locking chain from the tensioning roll (10) and place it in the snap lock (5).

FR Retirez la chaîne de fermeture jaune de la poulie de tension (10) et insérez celle-ci (4a) dans fermeture à déclic (5).

IT Tirare il catenino di chiusura giallo dal tenditore (10) e farlo passare (4a) nel dispositivo di bloccaggio (5).

DE DISTANZGLIEDER
EN SPACER ELEMENTS
FR MAILLONS DE DIMENSIONNEMENT
IT DISTANZIALI



DE Bei bestimmten Reifen- / Felgenkombinationen kann durch Distanzglieder der Kettenumfang vergrößert oder verkleinert werden. Dem Umfang entsprechend (zur Regulierung) wird der Verschlussshaken (gelb) in das erste bis dritte Kettenglied (blau) eingehängt.

EN With certain tyre / wheel rim combinations, the spacer elements can cause the chain to become larger or smaller. Depending on the size, the locking hook (yellow) is hooked into the first three chain links (blue) for adjustment purposes.

FR Chez certains combinaisons de pneus / jantes, le diamètre de la chaîne peut être augmenté ou diminué par des maillons de dimensionnement. En fonction du diamètre (pour l'ajustement), le crochet de verrouillage (jaune) peut être accroché au premier, deuxième ou au troisième maillon (en bleu).

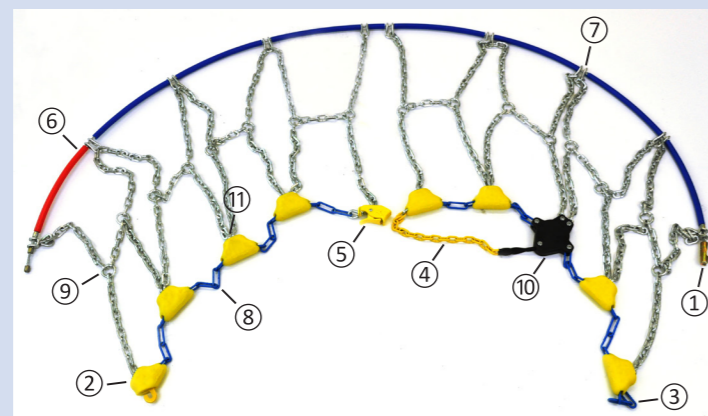
IT In certe combinazioni di pneumatici / cerchioni, è possibile aumentare o ridurre l'ampiezza delle catene attraverso i distanziali. A seconda dell'ampiezza (alla regolazione) il gancio di chiusura (giallo) viene agganciato dal primo al terzo elemento distanziale (azzurro).

DE MONTAGE/DEMONTAGE - ANLEITUNG

EN MOUNTING/REMOVING - INSTRUCTIONS

FR MONTAGE/DEMONTAGE - INSTRUCTIONS

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO/SMONTAGGIO



DE SCHNEEKETTEN-
BESTANDTEILE

1. Sicherheitsverschluss
2. Verbindungsteil gelb
3. Verbindungsteil blau
4. Gelbe Verschlusskette
5. Eisfrei-Schnellverschluss
6. Rotes Endstück
7. Stahlseilring
8. Außenkette
9. Kettennetz
10. Spannrolle
11. Gelbe Felgenschutzelemente

EN SNOW CHAIN
PARTS

1. Safety hook
2. Connection piece yellow
3. Connection piece blue
4. Yellow tension chain
5. Ice-free snap-in fastener
6. Red ring end
7. Steel wire ring
8. Outer chain
9. Chain mesh
10. Tensioning pulley
11. Yellow protective elements

FR ÉLÉMENTS DES
CHAÎNE A NEIGE

1. Fermeture de sécurité
2. Pièces d'accrochage jaune
3. Maillon d'extrémité bleu
4. Chaîne de fermeture jaune
5. Fermeture à déclic insensible au gel
6. Extrémité rouge
7. Anneau de regroupement
8. Chaîne extérieure
9. Maillage de chaîne
10. Poulie de tension
11. Éléments de protection jaune

IT ELEMENTI DI
CATENE DA NEVE

1. Bussola di bloccaggio
2. Gancio giallo
3. Anello azzurro finale
4. Catena di tensione gialla
5. Bloccaggio brevettato insensibile al gel
6. Estremità rossa del cavo
7. Cavo flessibile
8. Catena esterna
9. Battistrada
10. Rullo tenditore
11. Elementi di protezione



DE ACHTUNG:

Maximale Geschwindigkeit mit Schneeketten 50 km/h! Bei nur teilweiser schneebedeckter Fahrbahn wesentlich langsamer fahren.

EN ATTENTION:

Maximum speed with snow chains 50 km/h. If the road is only partially covered with snow drive significantly slower.

FR ATTENTION:

Vitesse maximale avec des chaînes à neige, 50 km/h! Dans le cas d'une chaussée partiellement recouverte de neige, conduire nettement plus lentement

IT ATTENZIONE:

La velocità massima con le catene da neve è di 50 km/h! In caso di carreggiata parzialmente innevata, procedere molto più lentamente.

